

13 08 2018



Президенти Чумхурии Тоҷикистон ва Президенти Чумхурии Озарбойҷон (минбаъд «Тарафҳо»), бо пайравии устувор ба Аҳдномаи дӯстӣ ва ҳамкорӣ байни Чумхурии Тоҷикистон ва Чумхурии Озарбойҷон аз 15 марти соли 2007, Эълониҳои муштарак байни Чумхурии Тоҷикистон ва Чумхурии Озарбойҷон аз 13 августи соли 2007, Изхороти муштарак Президенти Чумхурии Тоҷикистон Э. Раҳмон ва Президенти Чумхурии Озарбойҷон И. Алиев аз 12 июли соли 2012, Эълониҳои муштарак Президенти Чумхурии Тоҷикистон ва Президенти Чумхурии Озарбойҷон аз 16 октябри соли 2014 доираи васеи масъалаҳои муносибатҳои Тоҷикистону Озарбойҷонро мавриди баррасӣ қарор дода,

бо итминони комил, ки таҳкими дӯстии Тоҷикистону Озарбойҷон ва саъйи Тарафҳо чихати баровардани муносибатҳои дучониба ба сатҳи сифатан беҳтар ба таъмики ҳамкорихои ҳамачониба байни Тарафҳо мусоидат хоҳад кард ва омили муҳими таъмини амнияти минтақавӣ ва рушд хоҳад буд,

бо риояи устувори меъёрҳо ва принсипҳои аз тарафи умум эътирофшудаи ҳуқуқи байналмилалӣ, Оинномаи Созмони Милали Муттаҳид, Санади хотимавии Хелсинкии Созмони Амният ва Ҳамкорӣ дар Аврупо ва ҳуҷҷатҳои дар доираи Созмони ҳамкории исломӣ қабулгардида,

бо таъкид ба азми қавии худ чихати таҳкими ҳамачонибаи робитаҳои байнидавлатӣ бар асоси принсипҳои эҳтироми мутақобилаи соҳибхитиёрӣ ва истиклолияти давлатии онҳо,

тамомияти арзӣ ва дахлнопазирии марзҳои дар доираи байналмилалӣ эътирофшуда, бо таъкид ба омодагии худ чихати густариши минбаъдаи муносибатҳои дучониба дар асоси волоияти конун, демократия, ҳуқуқи инсон ва принципҳои иқтисоди бозаргонӣ, бо максими сифати нав бахшидан ба ҳамкории дучониба дар соҳаҳои сиёсат, тичорату иқтисод, энергетика, нақлиёт, истеҳсолот, илму техника, кишоварзӣ, иттилоот, гуманитарӣ ва таҳкими заминаи ҳуқуқи он, изҳор менамоянд:

1. Тарафҳо омодагии худро чихати баровардани робитаҳои дучониба ба сатҳи баландтари ҳамкории дар асоси принципҳои эҳтироми мутақобилаи истиклолияти давлатӣ ва соҳибхитории онҳо, баробарҳуқуқӣ ва даҳлат нақардан ба қорҳои дохилии ҳамдигар, истифода набурдани қувва ва таҳдиди қувва, тамомияти арзӣ, дахлнопазирии марзҳои дар доираи байналмилалӣ эътирофшуда, ҳалли мусолимамомези бахшо, эҳтироми ҳуқуқи инсон ва озодии асосӣ, иҷрои содиқонаи уҳдадорӣ, инчунин, дигар меъёрҳои аз тарафи умум эътирофшудаи ҳуқуқи байналмилалӣ баён менамоянд.
2. Тарафҳо омодагии худро барои таъмики минбаъдаи робитаҳои дучониба дар ҳамаи сатҳҳо, баргузори сафарҳои мутақобила, рушди таҷрибаи машваратҳои дучониба вобаста ба сиёсати қоричӣ ва дигар машваратҳо дар сатҳҳои гуногун доир ба масъалаҳои қорои манфиати мутақобила изҳор менамоянд.
3. Тарафҳо минбаъд низ ба густариши робитаҳои байнипарлумонӣ, инчунин, тақодули таҷриба доир ба фаъолияти қорунофарӣ, дар соҳаи ташаққул ва амалқарди институтҳои демократӣ мусоидат меқунанд.
4. Тарафҳо бо максими таъмики ҳамкории мутақобилан судманди иқтисодӣ, барои афзоиши қачми қардиши савдо, рушди ҳамқорӣ дар бахшҳои гуногуни иқтисодиёт мусоидат меқунанд.
5. Тарафҳо минбаъд низ чихати инқишофдиҳии шароити мусоид барои амалисозии фаъолияти мутақобилан судманди иқтисодӣ, молиявӣ ва сармоягузорӣ, аз қумла бунёди қорхонаҳои муштарак ва иттиқодияҳои истеҳсолӣ дар соҳаҳои афзалиятнок, инчунин, ташвиқи робитаҳои мустақим миёни субъектҳои ҳоқагидорӣ иқдом ҳоқанд қард.
6. Тарафҳо фаъолияти муштаракро доир ба як қатор лоиҳаҳои мушаххас, қи ба робитаҳои дучониба устуворӣ ва қислати дарозмуддат мебахшанд, иқома меқиханд ва зарурати фаъол қардондани қорқоро дар самти тавсеаи пайвастаи ҳамкории қооператсионӣ ва таҳкими қузъҳои инноватсионии рушд бо истифода аз иқтидорҳои истеҳсолии Тарафҳо эълон меқоранд.
7. Тарафҳо зарурати таҳкими минбаъдаи фаъолияти Қомиссияи байниҳуқуматиқо оид ба ҳамкории иқтисодиёти тичоратӣ байни Қумҳурии Тоҷикистон ва Қумҳурии Озарбойҷон ҳамқун абзори густариш ва тақмили ҳамкории дучониба зикр нақуданд.
8. Тарафҳо омодагии худро густариш ва таъмики ҳамкории минбаъда дар соҳаи қоммуникатсияҳои нақлиётӣ ва транзитӣ, қи чихати анқом додани амалиётҳои нақлиётӣ ва тичоратӣ тавассути бандарқоҳҳои ҳавой, баҳрӣ ва дарёӣ, шабақаҳои қорҳои оқан ва автомобилқарди воқеъ дар ҳудуди Қумҳурии Тоҷикистон ва Қумҳурии Озарбойҷон шароити мусоид фароқам меқоранд, иброс меқоранд.
9. Тарафҳо тақмили инфрасоқтор ва баррасии масъалаи беҳтар нақудани низоми тарофақоро бо максими тавсеаи имқониятҳои маққуда барои анқом додани борқашонии мултиқодалӣ дар доираи дастқирии лоиҳаи «Қамарбанди иқтисодии Қоҳи Абрешим» ва

чалб намудани ҳачмҳои иловагии борҳо барои таъмини фаъолияти фароғири Долони АвруОсиёи наклиёти муҳим арзёбӣ менамоянд.

10. Тарафҳо кӯшиш ба харҷ медиханд, ки ҳама гуна фаъолияти гайриқонунии тичоративу иқтисодӣ, фарҳангӣ - таҳсилӣ ва дигар фаъолиятҳоро бо иштироки шахсони воқеӣ ва ҳуқуқии онҳо, ки манфиатҳои қонунии Тарафи дигарро нақз мекунанд, пешгирӣ ва бартараф намоянд, аз ҷумла фаъолияти субъектҳои хоҷагидорро новобаста аз шаклҳои молиқият ва пешниҳоди намудҳои гуногуни хизматрасонӣ, минҷумла амалиёти бонкӣ ва дигар амалиёти молиявӣ, ки ба риояи ҳуқуқҳои соҳибхитиёрии Тарафҳо муҳолифат мекунанд, масдуд намоянд.

11. Тарафҳо муттаҳид сохтани талошҳои ҷомеаи ҷаҳониро бар зидди амалҳои таҷовузқорона, ки ба сулҳ, амният ва суботи байналмилалӣ таҳдид мекунанд, ҷонибдорӣ менамоянд.

12. Тарафҳо омодагии ҳудро ҷиҳати густариши ҳамкории амиқ ва созанда дар ҷаҳорҷӯби СММ, САҲА ва дигар созмонҳои байналмилалӣ дорои хусусияти универсалӣ ва минтақавӣ, аз ҷумла Созмони ҳамкории исломӣ, Созмони ҳамкории иқтисодӣ ва Комиссияи байнихуқуматии долони байналмилалӣ наклиётии Аврупо – Кафқоз -Осиё (ТРАСЕКА) таъйид менамоянд.

13. Тарафҳо муҳим будани татбиқи лоиҳаҳои вобаста ба Рӯзномаи байналмилалӣ обии СММ дар соҳаи рушди устуворро тасдиқ намуда, дар ин росто аҳамияти бузурги ташаббуси Тоҷикистонро дар бораи эълон намудани солҳои 2018 - 2028 ҳамчун Дахсолаи байналмилалӣ амал “Об барои рушди устувор” иброз намуданд.

14. Тарафҳо ҷудоихоҳиро бо тамоми зуҳуроташ маҳкум менамоянд ва уҳдадор мешаванд, ки ҳаракатҳои ҷудоихоҳонаро дастгирӣ наkunанд, инчунин, бунёд ва фаъолияти ташкилот ва гурӯҳҳо, ашхоси алоҳидаро, ки бар зидди соҳибхитиёрии давлатӣ, истиклолият ва тамомияти арзии Тарафи дигар равона гардидааст, манъ ва пешгирӣ намоянд.

15. Тарафҳо зарурати ҳалли сареи низои арманиву озари Кӯхистони Қарабоғро мутобиқи меъёрҳои аз тарафи умум эътирофшудаи ҳуқуқи байналмилалӣ ва катъномаҳои дар ин робита қабулшудаи Шӯрои амнияти СММ ва қарорҳои САҲА, дар асоси риоя ва таъмини соҳибхитиёри, тамомияти арзӣ ва дахлнопазирии марзҳои дар доираи байналмилалӣ эътирофшудаи Чумҳурии Озарбойҷон, зикр мекунанд.

16. Тарафҳо бо ишора ба талошҳо дар доираи САҲА, ки ба ҳалли осоиштаи низои арманиву озари Кӯхистони Қарабоғ равона шудаанд, инчунин, бо ишора ба фаъолияти Гурӯҳи Мински САҲА, аҳамияти роҳандозии иқдомҳои муассиртар ва катъитарро дар ин самт зикр менамоянд.

17. Тарафҳо кӯшишҳои ҳамохангшударо ба манзури таҳкими амнияти байналмилалӣ ва минтақавӣ, баланд бардоштани самарабахшии ҳамкории бисёрҷониба дар мубориза бар зидди терроризм, гардиши гайриқонунии маводи муҳаддир, ҷинойтқорони муташаккили фаромарзӣ, фуруши одамон, дигар ҷолишҳо ва таҳдидҳои муосир роҳандозӣ хоҳанд кард ва дастгирии ҳудро ба иқдомҳои ду давлат дар арсаи байналмилалӣ доир ба муқовимат бо терроризм баён намуданд.

18. Тарафҳо омодагии ҳудро барои густариши ҳамкории дарозмуддати дучониба дар соҳаи ҳарбӣ ва ҳарбӣ - техникӣ, ки ҷавобгӯи манфиатҳои таъмини амнияти ду кишвар мебошад, муқобили давлатҳои сеюм равона нагардидааст ва бо уҳдадорҳои байналмилалӣ Чумҳурии Тоҷикистон ва Чумҳурии Озарбойҷон муҳолифат намекунад, иброз намуданд.

19. Тарафҳо ба таъмики ҳамкорихо дар соҳаи гуманитарӣ, ки ба анъанаҳои деринаи эҳтироми ҳамдигар байни мардумони онҳо, мероси умумии таърихӣ ва фарҳангӣ асос ёфтаанд, афзалият мебахшанд ва аҳамияти ҳамкорихоӣ ҳамачонибаро дар соҳаҳои фарҳанг, илм, маориф, варзиш ва сайёҳӣ тасдиқ менамоянд.

20. Тарафҳо дар сатҳи давлатӣ ба омӯзиш ва паҳншавии забони тоҷикӣ дар Ҷумҳурии Озарбойҷон ва забони озарӣ дар Ҷумҳурии Тоҷикистон мусоидат хоҳанд кард.

21. Тарафҳо омодагии худро барои густариши ҳамкорихоӣ дар соҳаи илм, инчунин, дар соҳаҳои низомҳои миллии маориф тавассути татбиқи барномаҳои муштаракӣ таҳсил донишҷӯён ва хонандагон, омӯзиш ва бозомӯзии мутахассисон, табодули барномаҳои таҳсил баён намуданд.

22. Тарафҳо ҳамкорихоӣ байни академияҳои илмҳо ва дигар муассисаҳои илмӣ ҳар ду кишварро дар соҳаҳои мавриди тавачҷуи тарафайн ташвиқ менамоянд.

Ҷумҳурии Тоҷикистон ва Ҷумҳурии Озарбойҷон мутмаинанд, ки ин Изхорот ба пешбурди ҳамкорихоӣ Тоҷикистону Озарбойҷон шиддат мебахшад ва ба рушди тамоюлҳои мусбати минтақавӣ ва ҷаҳонӣ, ки ҷавобгӯи манфиати миллии Тарафҳо мебошад, саҳм мегузорад. Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон Эмомалӣ Раҳмон ба Президенти Ҷумҳурии Озарбойҷон Илҳом Алиев ва кулли мардуми Озарбойҷон барои меҳмоннавозӣ, пазириии самимона ва гарм миннатдорӣ баён намуда, аз Президенти Ҷумҳурии Озарбойҷон даъват ба амал овард, ки ба Тоҷикистон ташриф орад. Даъват бо изхори миннатдорӣ пазируфта шуд. Ҷамони мушаххаси сафар тавассути роҳҳои дипломатӣ мувофиқа хоҳад гардид.

Дар шаҳри Боку 10 августи соли 2018 дар ду нусхаи асл, ҳар кадом бо забонҳои тоҷикӣ, озарӣ ва русӣ ба имзо расид.

**Президенти  
Ҷумҳурии Тоҷикистон  
Эмомалӣ Раҳмон**

**Президенти  
Ҷумҳурии Озарбойҷон  
Илҳом Алиев**